

# PARLEMENT EUROPÉEN

2004



2009

*Délégation pour les relations avec le Conseil législatif palestinien*

DPLC\_PV(2007)0321

## **PROCÈS-VERBAL**

de la réunion du 21 mars 2007, de 16h15 à 17h15  
BRUXELLES

La réunion est ouverte le mercredi 21 mars 2007 à 16h15, sous la présidence de M. Proinsias De Rossa (doyen d'âge).

### **1. Ouverture de la réunion sous la présidence du doyen d'âge**

La réunion a été ouverte par le doyen d'âge de la délégation, M. De Rossa.

### **2. Élection du président de la délégation**

Mme Madeira propose, en tant que nouveau Président de la délégation, M. Trianaphyllides. Celui-ci est élu par acclamation.

Le nouveau Président remercie M. De Rossa ainsi que les membres pour cette élection.

Il cède la parole à M. Adamou, Président sortant de la délégation qui, à son tour, remercie les personnes présentes et espère que le peuple palestinien pourra bientôt vivre en toute indépendance et liberté.

### **3. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 384.719)**

Le projet d'ordre du jour est adopté.

### **4. Adoption du procès-verbal de la réunion du 19 décembre 2006 (PE 384.717)**

Le procès-verbal est adopté.

## **5. Communications du Président**

Le Président informe les Membres sur ce qui suit:

- **Transfert d'argent à l'Autorité palestinienne**

Dans son nouveau rapport, la Banque mondiale conseille que les pays donateurs arrêtent de transférer des aides par le biais du bureau du président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas, car ces méthodes pour contourner le gouvernement Hamas ont nui aux réformes économiques de l'Autorité palestinienne.

Dans ce nouveau rapport, la Banque recommande un retour au transfert d'argent par le biais du ministère palestinien des finances.

La Banque demande aussi à Israël de transférer les impôts reçus au nom de l'Autorité palestinienne au ministère des finances de l'Autorité. De plus, Israël devrait améliorer de manière radicale la circulation des biens et des personnes dans les territoires et mettre en œuvre l'accord de passage de novembre 2005.

- **Accord de La Mecque**

Le Conseil européen, lors de sa réunion des 8 et 9 mars 2007, s'est félicité qu'un accord soit intervenu à La Mecque, le 8 février, sur la formation d'un gouvernement palestinien d'unité nationale. Il a salué le rôle joué par l'Arabie saoudite et les dirigeants arabes dans le processus de réconciliation palestinienne. L'UE est prête à coopérer avec un gouvernement palestinien légitime qui adopterait un programme tenant compte des principes du Quatuor. Elle encourage le Quatuor à poursuivre sa contribution active au processus de paix au Moyen-Orient.

## **6. Le cas des réfugiés palestiniens en Irak**

Le président présente M<sup>me</sup> Issa, représentante d'un groupe tentant de sensibiliser l'opinion publique à la crise des 20 000 réfugiés palestiniens en Iraq qui sont systématiquement attaqués par les milices puisque Saddam Hussein s'était publiquement prononcé en faveur de la cause palestinienne (bien que les réfugiés eux-mêmes ne le soutenaient pas ni ne profitaient nécessairement de la situation). Il y a quelques semaines, 30 Palestiniens ont été kidnappés, au moins deux ont été tués et 73 autres ont fui vers la frontière syrienne, où environ 600 Palestiniens sont actuellement massés, car ils ne peuvent pas la traverser sans statut.

Mme Issa présente un DVD illustrant la situation dans laquelle vivent les Palestiniens venant d'Irak.

Afin de venir en aide à ces réfugiés, elle demande:

- une visite dans le camp de Ruwayshid;
- que les pays hôtes s'intéressent à ce problème et donnent asile à ces réfugiés palestiniens;
- que le Parlement Européen adopte une résolution sur ce sujet.

Prennent la parole Mmes Madeira et Auken.

**7. Échange de vues sur la situation en Palestine en présence de Mme Leila SHAHID, déléguée générale de la Palestine**

Avant de céder la parole à Mme Shahid, le Président prononce un discours en tant que nouveau Président.

La déléguée générale palestinienne se dit choquée par le DVD présenté juste avant. Elle décrit la situation politique, économique et humaine en Palestine et déclare qu'elle espère que l'UE reconnaissasse le nouveau gouvernement.

Prennent la parole Mme Auken, MM. Prodi et De Rossa.

Le Président est mandaté pour envoyer une lettre aux Présidents des 3 Institutions (PE, Conseil et Commission), dans laquelle il demande une coopération des Institutions avec le nouveau gouvernement palestinien.

**8. Date et lieu de la prochaine réunion**

La prochaine réunion aura lieu le 26 avril à Strasbourg.

La réunion est levée à 17h25.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATASTAΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SĀRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/ REĢISTRU  
TA' ATTENDENZA/PRESENTIELJST/LISTA OBECNOŚCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTĀ/ PREZENČNÁ  
LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Меса/Председниство/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρίο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsedništvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)	
Kyriacos Trianaphyllides (P), Proinsias De Rossa (VP)	
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputati/Jäsenet/Ledamöter	
Margrete Auken, Anna Hedh, Caroline Lucas	
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortraedere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestníci/ Varajásenet/Suppleanter	
David Hammerstein Mintz, Stavros Lambrinidis, Jamila Madeira, Vittorio Prodi	
178 (2)	
183 (3)	
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Hμερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi punt/Punt Aģenda/Agendapunt/Punkt porządku dzennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	
Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatteljad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētojai/Megfigyelök/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer	
По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimene kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tāc-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan	
Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/	

Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Gomez Bustos	Dr Manfred Degen
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Аллаа θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituīji/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klátesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Leila Shahid, Représentante Générale Palestinienne Adel Atieh, Représentation Générale Palestinienne Galit Peleg, Mission of Israel Perla Issa Angelina Rensah, Euronews	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsionide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétaireat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariáts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Seccr. dos grupos politicos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN ITS NI	E. Mitsopoulou Zoltán Simon, Anna Rutka Isabelle de Crayencour  Vera Polycarpou  Barbara Mazzotti
Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidenti kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäribüro/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretára kabinets/Generalino sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinet tas-Segretarju Ĝenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalného sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	

Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Directoaten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Ganna Yatsyuk, Stefan Krauss
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisēs taryba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättsstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétaire de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissie secretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottsekretariatet	
Kraus	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/Assistenter	
Benito	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Președinte/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande  
 (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/  
 Vice-Chair(wo)man/Vice-Präsident/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Aleinök/Viči 'Chairman'/Ondervoorzitter/  
 Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreședinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordsförande  
 (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Méλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/  
 Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Clen/Poslanec/Jäsen/Ledamot  
 (F) = Должностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Yπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/  
 Ierēdnis/Parceigūnas/Tiszviselő/Uffīcial/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman